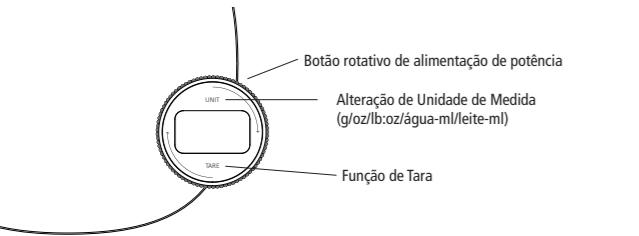




Agradecemos-lhe por ter escolhido a Brabantia. Esperamos que desfrute da utilização deste produto durante muitos anos. Por favor, leia cuidadosamente estas instruções e mantenha-as para utilização futura.



#### Por que motivo esta Balança de Cozinha é tão fantástica...

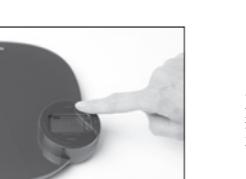
- » Muito fiável graças ao seu sistema de alta precisão com sensor extensómetro
- » Pesa tudo desde os 5 gramas aos 5 quilogramas
- » Pode pesar em "g/oz/lb:oz/água-ml/leite-ml"
- » Tecnologia sem bateria, alimentação de potência pelo botão rotativo
- » Reinício automático a zero / Desligar automático
- » Indicação de baixa potência e de excesso de carga



#### O que deseja fazer?

##### Ligar a balança e pesar

Coloque a balança numa superfície dura e plana. Gire o botão pelo menos 90 graus para a direita até que 0 seja exibido no visor. Coloque a comida no centro da plataforma, o visor indicará o peso.



#### Alterar as unidades de medida

Pressione **UNIT** para selecionar a unidade de medida que deseja pesar. Pode selecionar "g/oz/lb:oz/água-ml/leite-ml"



#### Pese os ingredientes separadamente (Função Tara)

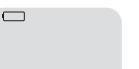
Coloque o recipiente na plataforma e pressione "**TARE**". Agora a Balança irá indicar apenas o peso da comida que colocou dentro do recipiente. Quer pesar um outro ingrediente? Deixe o recipiente e o conteúdo na plataforma e pressione "**TARE**" outra vez. Depois junte o novo ingrediente.

Quando retira o recipiente da plataforma, a Balança indicará um peso negativo. Pressione "**TARE**" outra vez para colocar o visor outra vez a zero.

#### Diga? O que significa esta mensagem LCD?



Indicação de sobrecarga: a sua Balança de Cozinha está sobrecarregada, o peso que está na plataforma é superior a 5 quilogramas.



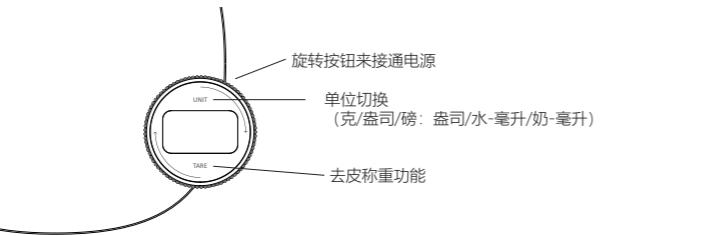
Indicação de pouca potência: a sua Balança de Cozinha necessita de energia. Rode o botão em pelo menos 90 graus, ou mais, novamente para continuar a pesar. Se não o fizer, a Balança desligar-se-á automaticamente após alguns segundos.

#### Instruções de Segurança:

- » A Balança de Cozinha é apenas adequada para utilização doméstica.
- » Limpe a Balança de Cozinha com um pano húmido antes da utilizar.
- » Não mergulhe a Balança de Cozinha em água ou em qualquer outro líquido.
- » Não coloque a Balança de Cozinha na máquina de lavar loiça.
- » Não coloque utensílios de cozinha, tigelas ou ingredientes quentes na Balança de Cozinha.
- » Não coloque na Balança de Cozinha produtos acima dos 5 quilogramas.
- » Utilize uma superfície plana e dura e coloque o objeto a ser pesado no centro da balança para obter melhores resultados de pesagem.
- » Não coloque produtos na plataforma enquanto estiver a ligar a Balança de Cozinha.
- » Guarde a Balança de Cozinha na posição horizontal.



感谢您选择柏宾士。我们希望您能长期愉快地使用本产品。请仔细阅读说明书，并妥善保管以供将来使用。



#### 这些厨房秤的亮点...

- » 高精度应变仪传感器系统带来的高准确度
- » 称重范围是5克到5千克
- » 支持的称重单位包括克、磅：盎司和水-毫升、奶-毫升
- » 免电池技术——上发条供电
- » 自动归零/自动关闭电源
- » 低电量和超负荷提示



#### 你想做什么？

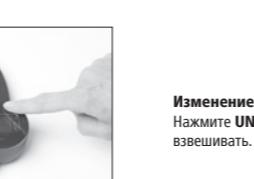
##### 打开按钮和称重

将秤放置在坚硬和平整的表面。旋钮向右至少旋转90度，直到0出现在显示器上。将食物放在平台的中央。显示器将开始显示重量。



#### 更改称重单位

按住“单位”并选择您要的称重单位。您可以选择克、毫升、磅：盎司、水-毫升、奶-毫升。



#### Почему эти кухонные весы такие замечательные...

- » Очень точны, благодаря высокоточной тензометрической сенсорной системе
- » Взвешивают все от 5 г до 5 кг
- » Единицы измерения: граммы, фунты, унции, миллилитры и жидкие унции.
- » Безаккумуляторная технология - нужно покрутить, чтобы зарядить
- » Автоматический сброс до нуля / Автоматическое выключение
- » Индикатор низкой зарядки и перегруза

#### Что вы хотите сделать?

##### Включение весов и взвешивание

Установите весы на ровную твердую поверхность. Поворачивайте зарядное колесо вправо минимум на 90 градусов до тех пор, пока на экране не высветится 0. Положите продукты на середину платформы, на экране высветится их вес.



#### Изменение единицы измерения

Нажмите **UNIT**, чтобы выбрать единицу измерения, в которой вы хотите взвешивать. Вы можете выбрать (грамм/мл/жидкие унции).



#### Pesos los ingredientes separadamente (Función Tara)

Coloque el recipiente en la plataforma y presione "**TARE**". Ahora la Balanza indicará solo el peso de la comida que colocó dentro del recipiente. Quer pesar un otro ingrediente? Deje el recipiente y el contenido en la plataforma y presione "**TARE**" otra vez. Luego agregue el nuevo ingrediente.

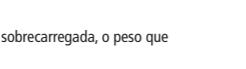
当您将容器拿下平台时，秤会显示负数重量。再按一次“去皮称重”来让显示屏归零。

#### Взвешивание ингредиентов по отдельности (функция тарирования)

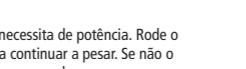
Поставьте на платформу контейнер и нажмите "**TARE**". Теперь весы покажут только вес продуктов, которые вы на них положите. Хотите взвесить дополнительный ингредиент? Оставьте на весах ёмкость и его содержимое, снова нажмите "**TARE**". Затем добавьте новый ингредиент.

Когда вы снимете ёмкость с платформы, весы покажут отрицательный вес. Снова нажмите "**TARE**", чтобы на экране высветился ноль.

#### 它说什么？这条LCD消息是什么意思？



超负荷提示：您的厨房秤超负荷了，平台上的重量大于5千克。



低电量提示：您的厨房秤需要电源。再次将旋钮至少旋转90度来继续称重。如果不这样做，几秒钟后秤将会自动关闭电源。

#### Instruções de Segurança:

- » 该厨房秤仅限家用。
- » 使用前请用湿抹布清洁厨房秤。
- » 请勿将厨房秤浸入水中或任何其他液体中。
- » 请勿将厨房秤放进洗碗机。
- » 请勿将厨房秤放在平底锅、碗或配料放在厨房秤上。
- » 请勿将超过5千克的物品放在厨房秤上。
- » 请在坚硬平整的表面上使用，并将待称重物品放在秤的中央，以获得最准确的称重结果。
- » 刚刚打开厨房秤的电源时，请勿将物品放在平台上。
- » 水平放置厨房秤。



Indicador de sobrecarga: suas cozinhas pesam mais de 5 kg.



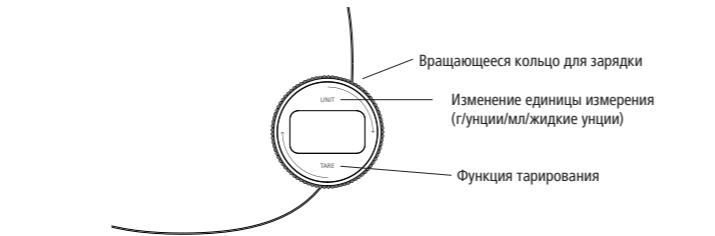
Indicador de baixa carga: suas cozinhas precisam de energia. Rode o botão para cima por pelo menos 90 graus, ou mais, novamente para continuar a pesar. Se não fizer, a cozinhas desligar-se-á automaticamente depois de alguns segundos.

#### Инструкция по безопасости:

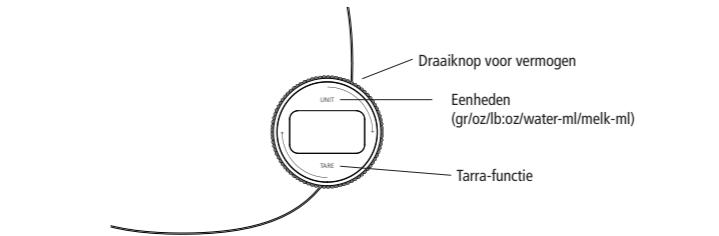
- » Кухонные весы предназначены исключительно для домашнего использования.
- » Перед использованием протрите кухонные весы влажной тканью.
- » Не погружайте кухонные весы в воду или другие жидкости.
- » Не мойте кухонные весы в посудомоечной машине.
- » Не ставьте на кухонные весы горячие кастрюли, чашки или ингредиенты.
- » Не ставьте на кухонные весы ничего, что весит более 5 кг.
- » Используйте на плоской, твердой поверхности и ставьте взвешиваемое в середину, чтобы результаты взвешивания были точнее.
- » Не кладите ничего на платформу, когда включаете кухонные весы.
- » Храните кухонные весы в горизонтальном положении.



Спасибо, что выбрали марку Brabantia. Мы надеемся, что вы будете с удовольствием пользоваться этим изделием многие годы. Пожалуйста, прочтите внимательно данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.



Bedankt dat je voor Brabantia hebt gekozen. We hopen dat je dit product vele jaren met plezier zult gebruiken. Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar het voor toekomstig gebruik.



#### Por que motivo esta Balança de Cozinha é tão fantástica...

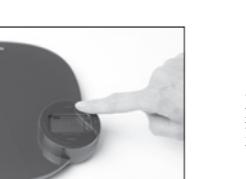
- » Muito fiável graças ao seu sistema de alta precisão com sensor extensómetro
- » Pesa tudo desde os 5 gramas aos 5 quilogramas
- » Pode pesar em "g/oz/lb:oz/água-ml/leite-ml"
- » Tecnologia sem bateria, alimentação de potência pelo botão rotativo
- » Reinício automático a zero / Desligar automático
- » Indicação de baixa potência e de excesso de carga



#### O que deseja fazer?

##### Ligar a balança e pesar

Coloque a balança numa superfície dura e plana. Gire o botão pelo menos 90 graus para a direita até que 0 seja exibido no visor. Coloque a comida no centro da plataforma, o visor indicará o peso.



#### Alterar as unidades de medida

Pressione **UNIT** para selecionar a unidade de medida que deseja pesar. Pode selecionar "g/oz/lb:oz/água-ml/leite-ml"

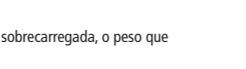


#### Pese os ingredientes separadamente (Função Tara)

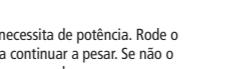
Coloque o recipiente na plataforma e pressione "**TARE**". Agora a Balança irá indicar apenas o peso da comida que colocou dentro do recipiente. Quer pesar um outro ingrediente? Deixe o recipiente e o conteúdo na plataforma e pressione "**TARE**" outra vez. Depois junte o novo ingrediente.

Quando retira o recipiente da plataforma, a Balança indicará um peso negativo. Pressione "**TARE**" outra vez para colocar o visor outra vez a zero.

#### Diga? O que significa esta mensagem LCD?



Indicação de sobrecarga: a sua Balança de Cozinha está sobrecarregada, o peso que está na plataforma é superior a 5 quilogramas.



Indicação de pouca potência: a sua Balança de Cozinha necessita de energia. Rode o botão em pelo menos 90 graus, ou mais, novamente para continuar a pesar. Se não o fizer, a Balança desligar-se-á automaticamente após alguns segundos.

#### Instruções de Segurança:

- » A Balança de Cozinha é apenas adequada para utilização doméstica.
- » Limpe a Balança de Cozinha com um pano húmido antes da utilizar.
- » Não mergulhe a Balança de Cozinha em água ou em qualquer outro líquido.
- » Não coloque a Balança de Cozinha na máquina de lavar loiça.
- » Não coloque utensílios de cozinha, tigelas ou ingredientes quentes na Balança de Cozinha.
- » Não coloque na Balança de Cozinha produtos acima dos 5 quilogramas.
- » Utilize uma superfície plana e dura e coloque o objeto a ser pesado no centro da balança para obter melhores resultados de pesagem.
- » Não coloque produtos na plataforma enquanto estiver a ligar a Balança de Cozinha.
- » Guarde a Balança de Cozinha na posição horizontal.



**OPERATING INSTRUCTIONS**  
**NOTICE D'UTILISATION**  
**GEBRAUCHSANLEITUNG**  
**ISTRUZIONI D'USO**  
**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**  
**INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO**  
**使用指南**  
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**GEBRUIKSAANWIJZING**